

D o d a t o k č. 2
k Úverovej zmluve č. 276648-2016 zo dňa 23.12.2016
v znení Dodatku č. 1 zo dňa 06.09.2018
(ďalej len „úverová zmluva“)

Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.

Štefánikova 27, 814 99 Bratislava

Zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 22.03.2021:

Ing. Róbert Hlaváč, zamestnanec banky

Ing. Rastislav Zemanovič, zamestnanec banky

IČO: 00 682 420

IČ DPH: SK2020804478

CID banky ako príjemcu inkasa - SK95BAN70000000012

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3010/B

(ďalej len „Záručná banka“ alebo „SZRB, a. s.“)

a

Združenie obcí AGLOMERÁCIA HRONOVCE

sídlo: Levická cesta 3, 935 61 Hronovce

zastúpený: Róbert Csudai, predseda združenia

IČO: 42120241

DIČ: 2022673114

registrované Okresným úradom Nitra, odborom všeobecnej vnútornej správy pod č. VVS/2008/13111/55reg.

bankové spojenie: SK27 5600 0000 0071 7312 7001

SK57 3000 0000 0000 0027 7923 (ďalej aj ako „Dotačný účet“)

SK33 3000 0000 0000 0029 5718 (ďalej aj ako „Bežný účet“)

(ďalej len „klient“)

Článok I.
Úvodné ustanovenia

Z dôvodu odstránenia akýchkoľvek rizík a pochybností o prejave vôle zmluvných strán sa zmluvné strany dohodli týmto Dodatkom č. 2 k úverovej zmluve konvalidovať zmeny zmluvných podmienok vykonaných na základe písomnej Žiadosti a návrhu klienta na zmenu úveru (odklad splátok istiny úveru) zo dňa 21.04.2020 (ďalej len „Žiadosť klienta“) a Oznámenia o schválení odkladu splátok istiny úveru zo dňa 11.05.2020 (ďalej len „Oznámenie“) vystaveným Záručnou bankou v dôsledku mimoriadnej situácie na území Slovenskej republiky a na základe opatrení vlády Slovenskej republiky a Úradu verejného zdravotníctva SR prijatých proti šíreniu pandémie ochorenia COVID-19, a ktoré sú obsiahnuté v tomto Dodatku v článku II. Zmena úverovej zmluvy.

Článok II.
Zmena úverovej zmluvy

1. V článku V. Splácanie úveru sa ruší doterajšie znenie bodu 5.1. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„5.1. Klient sa zaväzuje splácať vyčerpaný úver vo výške **816 932,53 Eur** (slovom: osemstošestnásťtisícdeväťstotridsaťdva eur päťdesiattri centov) zo svojho účtu č. SK33 3000 0000 0000 0029 5718 a/alebo SK57 3000 0000 0000 0027 7923 vedeného v Záručnej banke priamo na úverový účet č. SK47 3000 0000 0000 0027 6648 vedený v Záručnej banke, a to mesačnými splátkami vždy k 21. dňu príslušného kalendárneho mesiaca nasledovne:

- od 21.6.2018 do 21.08.2018	vo výške po	5 085,- Eur
- od 21.01.2019 do 21.04.2020	vo výške po	5 935,- Eur
- od 21.05.2020 do 21.10.2020	vo výške po	0,- Eur
- dňa 21.11.2020	vo výške	5 935,- Eur
- dňa 21.12.2020	vo výške	5 875,- Eur
- do 21.01.2021 do 21.09.2031	vo výške po	5 085,- Eur
- posledná splátka dňa 21.10.2031	vo výške	38 942,53 Eur.”

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany podpisom tohto Dodatku potvrdzujú zmenu úverovej zmluvy, ktorá nastala na základe Žiadosti klienta a Oznámenia Záručnej banky, uvedenú v článku II. tohto Dodatku.
2. Ustanovenia úverovej zmluvy, ktoré nie sú zmenené alebo doplnené týmto Dodatkom, ostávajú v platnosti v doteraz platnom znení.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon“) a úverová zmluva vrátane jej dodatkov je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle tohto zákona. Klient sa zaväzuje zverejniť tento Dodatok vrátane jeho prípadných príloh najneskôr do 7 dní odo dňa jeho uzavretia v súlade so zákonom a predložiť o tom v tejto lehote Záručnej banke potvrdenie o zverejnení, a to písomné vyhlásenie klienta o zverejnení tohto Dodatku s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku) alebo písomné vyhlásenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky (vybrať miesto zverejnenia v zmysle zákona) o zverejnení tohto Dodatku, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
V prípade ak klient v stanovenej lehote tento Dodatok vrátane jeho prípadných príloh nezverejní podľa predchádzajúcej vety a nedoručí Záručnej banke potvrdenie o zverejnení Dodatku, dáva podpisom tohto Dodatku Záručnej banke ako účastníkovi zmluvy súhlas na zverejnenie Dodatku v celom jeho znení vrátane jeho prípadných príloh v Obchodnom vestníku v zmysle § 5a ods. 10 zákona, čím dáva Záručnej banke súhlas zverejniť v zmysle zákona aj informácie chránené obchodným a/alebo bankovým tajomstvom a takéto zverejnenie Dodatku a jeho prípadných príloh v plnom rozsahu sa nepovažuje za porušenie bankového tajomstva. Ak klient nezverejní tento Dodatok v lehote troch mesiacov odo dňa podpisu tohto Dodatku platí, že k uzatvoreniu tohto Dodatku nedošlo.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú:
 - 4.1. Žiadosť a návrh klienta na zmenu úveru (odklad splátok istiny úveru) zo dňa 21.04.2020
 - 4.2. Oznámenie o schválení odkladu splátok istiny úveru zo dňa 11.05.2020
 - 4.3. Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s.
5. Tento Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy pre Záručnú banku a jeden rovnopis pre klienta.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že tento Dodatok podpisujú oprávnené osoby.

Príloha: Žiadosť a návrh klienta na zmenu úveru (odklad splátok istiny úveru) zo dňa 21.04.2020
Oznámenie o schválení odkladu splátok istiny úveru zo dňa 11.05.2020
Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s.

V Bratislave, dňa 15-04-2021

V Bratislave, dňa 19.04.2021

**Za Slovenskú záručnú
a rozvojovú banku, a. s.:** Slovenská záručná
a rozvojová banka, a. s.

Ing. Robert Hlaváč
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

Za Združenie obcí AGLOMERÁCIA HRONOVCE:

Róbert Csudai
predseda združenia

Združenie obcí AGLOMERÁCIA HRONOVCE
Levická cesta 3, 935 61 Hronovce
IČO: 42120241 DIČ: 2022673114
č. ú.: 7173127001/5600
TEL: 036/7796020 FAX: 036/7796197
hronovce@nextra.sk

Ing. Rastislav Zemanovič
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

Totožnosť a podpis zástupcu klienta overil:.....
dňa.....

Ing. Rastislav Zemanovič



SLOVENSKÁ ZÁRUČNÁ
A ROZVOJOVÁ BANKA

SLOVENSKÁ ZÁRUČNÁ A ROZVOJOVÁ BANKA
podateľňa
21. 04. 2020
Číslo zápisu: 102-2020-291-19

COVID-19

ŽIADOSŤ A NÁVRH KLIANTA NA ZMENU ÚVERU
(odklad splátok istiny úveru)¹

INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI / KLIENTOVI			
Obchodné meno / Meno a priezvisko	Združenie obcí AGLOMERÁCIA Hronovce		
Sídlo / Adresa žiadateľa	PSČ	Obec/Mesto	Ulica, číslo
	935 61	Hronovce	Levická cesta 3
Právna forma	združenie obcí	IČO/rodné číslo	42120241
Oprávnenie na podnikanie	registrované OÚ Nitra odborom vnútornej správy pod č. VVS/2008/13111/55 reg.	Oddiel/číslo	
		Vložka č./Vydané dňa	
E-mail na komunikáciu (povinný údaj)	hronovce@nexta.sk		

Úver /číslo úverovej zmluvy	276648-2016	zo dňa	23.12.2016
-----------------------------	-------------	--------	------------

X ŽIADOSŤ O ODKLAD SPLÁTOK ISTINY ÚVERU BEZ ZMENY KONEČNEJ SPLATNOSTI ÚVERU
(ďalej len „Odklad“):

- Žiadam o odklad splátok istiny úveru na : (min. 1 mesiac, max. 6 mesiacov)
6 mesiacov, t.j. na časové obdobie od 01.05.2020 do 31.10.2020.
- Žiadam o zmenu splátok istiny úveru (v súvislosti s povoleným Odkladom)
☐ s rovnomerným rozložením odložených splátok istiny úveru, ktoré budú zahrnuté do splátok istiny úveru po uplynutí Odkladu a ktoré vypočíta a určí SZRB, a. s., v Oznámení o schválení odkladu splátok istiny úveru,

X s presunom odložených splátok istiny úveru na poslednú splátku istiny úveru, ktoré vypočíta a určí SZRB, a. s., v Oznámení o schválení odkladu splátok istiny úveru,

pričom po odvolaní mimoriadnej situácie na území SR je SZRB, a. s., oprávnená vyzvať klienta na uzatvorenie dodatku k úverovej zmluve, ktorý bude riešiť zmenu schválenú na základe tejto žiadosti a klient sa zaväzuje uzavrieť so SZRB, a. s., takýto dodatok k úverovej zmluve.
- Zdôvodnenie žiadosti a návrhu na zmenu úveru (odklad splátok istiny úveru)²:
z dôvodu šírenia vírusu COVID-19 sa znižujú obciam podielové dane z ktorých sa uhrádzajú mesačné náklady Združenia obcí AGLOMERÁCIA Hronovce. Združenie nemá pravidelný mesačný príjem a je odkázaný na úhradu členského z obcí, ktoré sú jej členmi.
- Prílohy k žiadosti a návrhu na zmenu úveru (odklad splátok istiny úveru):

ŽIADATEĽ/KLIENT ČESTNE VYHLASUJE, že:

- táto žiadosť je prejavom jeho skutočnej a slobodnej vôle v súvislosti so znížením príjmov / tržieb z podnikateľskej činnosti v dôsledku mimoriadnej situácie na území SR a opatrení vlády SR a Úradu verejného zdravotníctva SR prijatých proti šíreniu pandémie ochorenia COVID-19,
- je podpísaná oprávnenou/-nými osobou/-ami za žiadateľa,
- údaje uvedené v tejto žiadosti sú pravdivé a úplné,
- elektronická forma žiadosti vo formáte PDF je zaslaná z jeho e-mailovej adresy určenej na komunikáciu so SZRB, a. s., alebo prostredníctvom iBankingu (ak ho má zriadený) a zodpovedá jej originálnemu

¹ v súvislosti so znížením príjmov / tržieb z podnikateľskej činnosti v dôsledku mimoriadnej situácie na území SR a opatrení vlády SR a ÚVZ SR prijatých proti šíreniu pandémie ochorenia COVID-19

² Uviesť či došlo k uzatvoreniu prevádzky a z akého dôvodu (napr. karanténa, rozhodnutie vlády SR), odkedy je prevádzka uzatvorená, či došlo k predĺženiu termínov dodávateľsko-odberateľských vzťahov, atď.

písomnému vyhotoveniu, ktoré je klient povinný doručiť SZRB, a. s. do 10 dní od podania tejto elektronickej podanej žiadosti,

- žiada a súhlasí s odkladom splátok istiny úveru v zmysle tejto žiadosti,
- akceptuje formu prijatých opatrení zo strany SZRB, a. s., proti šíreniu vírusu COVID-19 v zmysle vyhlásenia vlády SR a Úradu verejného zdravotníctva SR tak, že bude so SZRB, a. s., komunikovať prednostne písomne, resp. elektronickou formou (telefón, fax, e-mail, internetbanking),
- táto žiadosť je návrhom na zmenu úverovej zmluvy a v prípade, že SZRB, a. s., v rozsahu tejto žiadosti schváli jej zmenu, je týmto návrhom viazaný,
- súhlasí, že akceptácia a rozsah schválenia tejto žiadosti (a návrhu) bude klientovi oznámená zo strany SZRB, a. s. formou „Oznámenia o schválení odkladu splátok istiny úveru“ (ďalej len „Oznámenie“), ktoré bude vykonané jednostranným úkonom SZRB, a. s., na jeho e-mailovú adresu určenú na komunikáciu so SZRB, a. s.,
- akceptuje zmenu splátok istiny úveru určenú v Oznámení,
- **zaväzuje sa**, podpísať dodatok k úverovej zmluve, ktorý bude riešiť zmenu schválenú na základe tejto žiadosti a návrhu, a to v lehote do 30 dní od doručenia písomnej výzvy SZRB, a. s. (ďalej ako „Výzva“) zaslanej po odvolaní mimoriadnej situácie na území SR,
- v prípade, ak v termíne do 30 dní od dátumu Výzvy na uzatvorenie dodatku k úverovej zmluve nedôjde zo strany klienta k jeho podpisu, SZRB, a. s. bude oprávnená vyzvať klienta na splatenie celej sumy odložených splátok istiny úveru jednorazovo a klient sa zaväzuje takto určenú sumu zaplatiť v lehote určenej vo Výzve,
- súhlasí, že SZRB, a. s., v prípade porušenia záväzkov klienta dohodnutých podľa tejto žiadosti a Oznámenia, je SZRB, a. s. oprávnená postupovať spôsobom uvedeným v úverovej zmluve a podľa Všeobecných obchodných podmienok pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s., bodu 3.6 Následky porušenia úverovej zmluvy,
- si je vedomý a súhlasí, že táto žiadosť a následné Oznámenie nespôsobujú odklad splácania úrokov úveru. Úroky budú naďalej splácané inkasným spôsobom podľa ustanovení úverovej zmluvy.

V Hronovciach, dňa 21.04.2020 **Za (obchodné meno žiadateľa):** Združenie obcí AGLOMERÁCIA Hronovce

Združenie obcí AGLOMERÁCIA HRONOVCE
Levická cesta 3, 555 01 Hronovce
IČO: 42120241, DIČ: SK21175114
BA 717 0117 001 400
TEL: 036/7756020 a 036/7756197
hronovce

Róbert Csudai, predseda združenia
meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby
pečiatka a podpis

Podpis žiadateľa overený na základe dostupných informácií v SZRB, a. s.

dňa

21.04.2020

Meno a priezvisko firemného poradcu

Podpis

Ing. Rastislav Zemanovič



**SLOVENSKÁ ZÁRUČNÁ
A ROZVOJOVÁ BANKA**

Oznámenie B_COVID-19
podnikatelia iní ako MSP, pre ktorých
nie je určený zákon č. 67/2020 Z. z.

Združenie obcí **AGLOMERÁCIA
HRONOVCE**
Levická cesta 3
935 61 Hronovce

V Bratislave dňa **11-05-2020**

VEC:

Oznámenie o schválení odkladu splátok istiny úveru

Na základe Vašej žiadosti a návrhu na zmenu úveru zo dňa 21.04.2020 (ďalej ako Žiadosť^(*)) o odklad splátok istiny úveru poskytnutého v zmysle Úverovej zmluvy č. 276648-2016 zo dňa 23.12.2016 (ďalej len „úver“ alebo „úverová zmluva“) Vám oznamujeme, že SZRB, a. s., v súvislosti so znížením príjmov / tržieb z podnikateľskej činnosti v dôsledku mimoriadnej situácie na území SR a opatrení vlády SR a ÚVZ SR prijatých na zmiernenie negatívnych následkov pandémie ochorenia COVID-19, schválila dňa 04.05.2020:

- odklad splátok istiny úveru na obdobie 6 mesiacov, t.j. od 21.05.2020 do 21.10.2020
- a
- zmenu splátok istiny úveru, ktoré ste povinný splácať nasledovne:
 - od 21.5.2020 do 21.10.2020 vo výške 0,00 Eur
 - dňa 21.11.2020 vo výške 5 935,00 Eur
 - dňa 21.12.2020 vo výške 5 875,00 Eur
 - od 21.1.2021 do 21.09.2031 vo výške po 5 085,00 Eur
 - dňa 21.10.2031 vo výške 38 942,53 Eur

Zároveň si Vás dovoľujeme upozorniť na nasledovné skutočnosti:

1. Váš aktuálny zostatok úveru bude naďalej úročený, odklad splácania úveru sa netýka splátky úrokov, t.j. úrok z nesplateného zostatku úveru bude splatný inkasným spôsobom v pôvodných lehotách a vo výške podľa podmienok úverovej zmluvy.
2. Lehota splatnosti úveru ostane zachovaná v súlade s podmienkami úverovej zmluvy.
3. Ostatné podmienky úverovej zmluvy ostávajú v platnosti.

(ďalej len „Oznámenie“)

Na základe tohto rozhodnutia SZRB, a. s., pripraví na podpis dodatok k úverovej zmluve a vyzve Vás na jeho podpísanie. Termín a spôsob podpisu dodatku k úverovej zmluve bude určený s prihliadnutím na opatrenia prijímané v súvislosti so šírením vírusu COVID-19.

V prípade, ak v termíne do 30 dní od dátumu výzvy SZRB, a. s. na uzatvorenie dodatku k úverovej zmluve nedôjde z Vašej strany k jeho podpisu, SZRB, a. s. bude oprávnená vyzvať Vás na splatenie celej sumy odložených splátok istiny úveru jednorazovo a/alebo postupovať spôsobom uvedeným v úverovej zmluve a podľa Všeobecných obchodných podmienok pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s., bodu 3.6 Následky porušenia úverovej zmluvy.

Zároveň si Vám dovoľujeme oznámiť, že na základe tohto Oznámenia, dochádza k prijatiu Vášho návrhu na zmenu úverovej zmluvy zo strany SZRB, a. s., a tým k zmene úverovej zmluvy v rozsahu uvedenom v tomto Oznámení.

Odklad splácania istiny úveru v zmysle tohto Oznámenia nepodlieha poplatku v zmysle Sadzobníka poplatkov SZRB, a. s.

Vzhľadom na skutočnosť, že ste povinnou osobou a úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, ste povinní toto Oznámenie zverejniť podľa podmienok dohodnutých v úverovej zmluve a to bezodkladne po jeho doručení.

Bližšie informácie Vám podá firemný poradca Vášho obchodného miesta.

S pozdravom

Slovenská záručná
a rozvojová banka, a.s.
37

.....
Ing. Róbert Hlaváč
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

.....
Ing. Rastislav Zemanovič
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia